

RANSKAN KURSSIT

French courses

KEVÄT 2016

Spring 2016



**ILMOITTAUTUMISET
ALKAVAT**

Registrations begin

2.1.2016

Jean-Paul
GAULLIER

© Dennis Jarvis

**INSTITUT
FRANÇAIS**

FINLANDE

Institut français de Finlande

Kaapelitehdas C2

Tallberginkatu 1 C 135

FI-00180 Helsinki

www.france.fi



BIENVENUE !



PIENI PALA RANSKAA LITTLE PIECE OF FRANCE

Ranskan instituutti sijaitsee Kaapelitehtaalla ja on toiminut Suomessa Ranskan edustajana **vuodesta 1968** edistäen **ranskan kielen ja kulttuurin tuntemusta**.

Located at Kaapelitehdas, Institut français is a branch of the French Government for the promotion of French culture and language in Finland.

LAATU



QUALITY

Tarjoamme laadukkaita kielikursseja: panostamme **syntyperäisiin opettajiin**, jotka ovat erikoistuneita ranskan opetukseen vieraana kielenä.

We deliver quality. Our native teachers are highly qualified and experienced in teaching French as a foreign language.

JOUSTAVUUS



FLEXIBILITY

Instituutista saa **joustavaa** ja **tehokasta** opetusta, jossa käytetään nykyaikaisia ja tunnustettuja opetusmenetelmiä. Tarjoamme jokaiselle **ilmaisen tasonarvioinnin** sekä henkilökohtaista neuvontaa tavoitteiden saavuttamiseksi.

We offer flexible and effective training, through modern and recognized teaching methods. We provide free language level tests and personal advice to help you reach your goals.

AVOIN KAIKILLE



FOR EVERYONE

Instituutti on tunnustettu kielikouluttaja. Järjestämme ranskan opetusta kaiken ikäisille ja tasoille. Kielikursseilla opiskelee vuosittain n. **1000 oppilasta** ja saman verran suoritetaan vuosittain virallisia ranskan kielitutkintoja.

With nearly 1000 annual enrollments in French courses and as many entries to pass official examinations of French language, the language centre of the Institute is the reference in learning French in Finland.

SISÄLLYS • SUMMARY

- 4 YLEISRANSKAN KURSSIT *STANDARD FRENCH COURSES*
- 6 KESKUSTELUKURSSIT *CONVERSATION COURSES*
- 7 INTENSIIVIKURSSIT *INTENSIVE COURSES*
- 8 YKSITYISOPETUS *PRIVATE LESSONS*
- 9 RANSKAA YRITYKSILLE *BUSINESS FRENCH*
- 10 RANSKAA LAPSILLE *FRENCH FOR CHILDREN*
- 12 FRANTASTIQUE
- 13 RANSKAN VERKKO-OPETUSTA *ONLINE COURSES*
- 14 TUTKINNOT JA TASOKOKEET *CERTIFICATIONS AND EXAMS*
- 16 TEEMAKURSSIT *THEME COURSES*
- 17 OPETTAJAT *TEACHERS*
- 18 TAITOTASOT *LANGUAGE LEVELS*
- 18 SIJAINTI *LOCATION*
- 19 ILMOITTAUTUMINEN *ENROLLMENT*
- 20 INSTITUUTIN ELOKUVAILLAT *CINÉ-CLUB*
- 20 KIRJASTON AUKIOLOAJAT *OPENING HOURS OF MÉDIATHÈQUE*

YLEISRANSKAN KURSSIT STANDARD COURSES

KERRAN VIIKOSSA ONCE A WEEK – 40 oppituntia 40 lessons HINTA PRICE 352€

Instituutti tarjoaa ranskalaisessa ympäristössä laadukkaita kielikursseja vasta-alkajista taitaviin kielenkäyttäjiin. Ks. tasotaulukko s. 18.
Jos et ole varma tasostasi, tarjoamme maksuttomaan tasonarviointiin.
Varaa aikasi cours@france.fi!

Institut français offers courses in a French environment from beginners to advanced learners (see levels p. 18). Don't hesitate to make an appointment for a free level evaluation: cours@france.fi.

OPPIKIRJAT

LEARNING MATERIAL

Alla oleville kursseille pyydetään hankkimaan oppikirja ja harjoituskirja.
Suosittelemme Suomalaista tai Akateemista kirjakauppaa.

For the following courses you are asked to buy the text book and exercise book.
We recommend Akateeminen kirjakauppa and Suomalainen kirjakauppa bookshops.

TASO LEVEL	OPPIKIRJA MATERIAL
A1	-a Écho A1 (kpl. ch. 1-4)
	-b Écho A1 (kpl. ch. 5-8)
	-c Écho A1 (kpl. ch. 9-12)
A2	-a Écho A2 (kpl. ch. 1-4)
	-b Écho A2 (kpl. ch. 5-8)
	-c Écho A2 (kpl. ch. 9-12)
B1	-a Version Originale 3 (kpl. ch. 1-3)
	-b Version Originale 3 (kpl. ch. 4-6)
	-c Écho B1 volume 1 (kpl. ch. 9-12)
B2	-a sis. materiaalin / material included
	-b sis. materiaalin / material included

ALOITTELIJA

BEGINNERS

Taso / Level	Ajankohta / Dates*	Aika / Time
A1 a	TI / TUE 26.1.–10.5.	18.40–20.40
	MA / MON & KE / WED 25.1.–21.3.	16.30–18.30

ALKEISJATKO



FALSE BEGINNERS

Taso / Level	Ajankohta / Dates*	Aika / Time
A1 a	TI / TUE 26.1.–10.5.	16.30–18.30
A1 b	MA / MON 25.1.–16.5.	16.30–18.30
	TI / TUE 26.1.–10.5.	9.00–11.00
	MA / MON & KE / WED 23.3.–18.5.	16.30–18.30
A1 c	TO / THU 28.1.–26.5.	18.40–20.40

SELVIYTYJÄ

BASIC USER

Taso / Level	Ajankohta / Dates*	Aika / Time
A2 a	TO / THU 28.1.–26.5.	16.30–18.30
A2 b	KE / WED 27.1.–11.5.	16.30–18.30
A2 c	KE / WED 27.1.–11.5.	18.40–20.40

 Jules Verne, Ratak. 6A 

ITSENÄINEN

INDEPENDENT USER

Taso / Level	Ajankohta / Dates*	Aika / Time
B1 a	MA / MON 25.1.–16.5.	16.30–18.30
		18.40–20.40
B1 b	TO / THU 28.1.–26.5.	16.30–18.30
B1 c	TI / TUE 26.1.–10.5.	16.30–18.30

EDISTYNEILLE

FLUENT

Taso / Level	Ajankohta / Dates*	Aika / Time
B2 a	MA / MON 25.1.–16.5.	18.40–20.40
B2 b	KE / WED 27.1.–11.5.	18.40–20.40



* ei tunteja/ no class 22.–25.2., 28.3., 5.–6.5.

KESKUSTELUKURSSIT CONVERSATION COURSES

KERRAN VIIKOSSA ONCE A WEEK – 40 oppituntia 40 lessons HINTA PRICE 352€

Natiivin opettajan pitämä keskustelukurssi on mainio tapa ylläpitää kielitaitoa. Viihtyisillä kursseilla keskustellaan ajankohtaisista asioista, kulttuurista ja pohditaan kulttuurieroja – kaikki ranskaksi! Kurssit sisältävät oppimateriaalin.

Conversation courses are first of all a pleasant moment. They are an excellent way to maintain your language skills by discussing current issues, culture and cultural differences with a native French teacher. Learning material is included.

Taso / Level	Ajankohta / Dates*	Aika / Time
C1	MA / MON 25.1.–16.5.	17.00–19.00 📍 Jules Verne, Ratakatu 6A 
C1	TI / TUE 26.1.–10.5.	16.30–18.30
C1	KE / WED 27.1.–11.5.	9.45–11.45
B1/B2	PE / FRI 29.1.–27.5.	8.30–10.00 (250 €) 📍 HRSK, Raumantie 4 
C1	PE / FRI 29.1.–27.5.	10.00–12.00 (305 €)

* ei tunteja / no class 22.–25.2., 4.3., 25.3, 28.3., 15.4., 20.5.

INTENSIIVIKURSSIT INTENSIVE COURSES

VIikonloppuisin ON WEEKENDS 13 oppituntia 13 lessons HINTA PRICE 125€

PE / FRI 16.00–20.00 • LA / SAT 10.00–17.00

Instituutin intensiivikurssit ovat tehokas tapa aktivoita tai kehittää nopeasti kielitaitoa. Kurseja järjestetään aloittelijoille ja edistyneille kerran kuussa. Kurssit sisältävät oppimateriaalin. Lauantaisin lounastauko klo 12–13.

Intensive courses are an efficient way to activate or develop your language skills. Courses for beginners and advanced learners are organized once a month. There is a lunch break on Saturdays from 12 am to 1 pm. Learning material is included.

Taso / Level	Ajankohta / Dates
A1	22.1.–23.1. / 18.3.–19.3.
A2	
B1	12.2.–13.2. / 22.4.–23.4.
B2	



6



7

YKSITYISTUNNIT PRIVATE LESSONS

HINTA PRICE : 10 tuntia 10 hours 600 € | 20 tuntia 20 hours 1000 €

Ranskan instituutissa räätälöidään yksityisopetus asiakkaan tarpeiden ja tavoitteiden mukaan: henkilökohtainen opetussuunnitelma laaditaan yhdessä opettajan kanssa. Tunnit järjestetään missä ja milloin haluat!

Institut français' private lessons are tailor-made to match your level, goals and interests. You choose the time, place and frequency of your lessons.

KOTONA



*AT HOME **

INSTITUUTIN TILOISSA



AT THE INSTITUTE

SKYPEN KAUTTA



VIA SKYPE

PUHELIMITSE



BY PHONE

TAI MISSÄ HALUAT!



*OR WHEREVER YOU WANT! **

Jos toivot yksityistä pari- tai ryhmäopetusta, ota yhteyttä kurssiosastoon!

If you're interested in private lessons for 2 people or more, don't hesitate to contact us!

* + opettajan matkakulut + *teacher's travel expenses*

**LISÄTIEDOT JA
TARJOUKSET:**
cours@france.fi

8

RANSKAA YRITYKSILLE BUSINESS FRENCH

TILAUKSESTA YMPÄRI VUODEN ALL YEAR LONG ON REQUEST

HINTA PRICE 52,50 € / oppitunti *lesson* sis. alv / vat incl. (0%) / 1-15



KURSSIT ERITYISTARPEISIIN

- liikeranska
- hallinnollinen ranska
- toimistoranska
- juridinen ranska
- kansainvälisten suhteiden ranska

Ranskan instituutti on julkishallinnon ja yritysten suosima kielikouluttaja.

Kurssejamme voi järjestää perinteisenä kontaktiopetuksena, Skypen kautta, puhelimitse, verkko-opetuksena, ryhmässä tai yksityisopetuksena.

KULTTUURIENVÄLISET SEMINAARIT

TYÖELÄMÄN VIESTINTÄKURSSIT

**LISÄTIEDOT JA
TARJOUKSET:**
cours@france.fi

9

RANSKAA LAPSILLE

FRENCH FOR CHILDREN

LAUANTAISIN ON SATURDAYS 16 oppituntia 16 lessons HINTA PRICE 182€
30.1.-14.5. • ei tunteja / no class 20.2. ; 27.2. ; 26.3. ; 30.4.

Myös lapset viihtyvät instituutilla! Tarjolla on jälleen monipuolisia kursseja.

RANSKAA LAPSILLE

FRENCH FOR CHILDREN

KERRAN VIIKOSSA ONCE A WEEK 16 oppituntia 16 lessons HINTA PRICE 182€
ei tunteja / no class 22.-23.2., 28.3.

Institut français is a great place for children! This spring, a wide range of courses are offered for kids of all ages.

9.30-10.30

5-10 v.



RUOKAKULTTUURIA
LAPSILLE
COOKING
FOR KIDS

11.00-12.00

3-4 v.

myös aikuisen kanssa
parents welcome



RANSKAN KULTTUURIA PIENILLE
FRENCH CULTURE FOR KIDS

12.00-13.00

5-6 v.



RANSKAA PIENILLE
FRENCH FOR KIDS
LAULUJA JA ASKARTELUA
SONGS AND CRAFTWORK

25.1.-25.4.

MA / MON
14.45-15.45
4-6 v.



RANSKALAINEN ILTAPÄIVÄ
FRENCH AFTERNOON

LORUJA, PIIRILEIKKEJÄ,
PIIRUSTUSTA JA ASKARTELUA

NURSERY RHYMES, GAMES,
DRAWING AND CRAFTWORK

26.1.-19.4.

TI / TUE
14.45-15.45
6-10 v.



RANSKALAINEN ILTAPÄIVÄ
FRENCH AFTERNOON

AARTEENETSINTÄÄ, SATUJA
JA ASKARTELUA

TREASURE HUNTS, STORIES
AND CRAFTWORK

13.30-14.30

6-12 v.



PUHUTAAN RANSKAA!
LET'S TALK FRENCH!

LORUJA, PIIRILEIKKEJÄ,
PIIRUSTUSTA JA ASKARTELUA



NURSERY RHYMES, GAMES,
DRAWING AND CRAFTWORK

14.45-15.45

7+



OHJELMA RÄÄTÄLÖIDÄÄN
OSALLISTUJEN TASON MUKAAN
PROGRAM TAILORED TO THE
LEVEL OF PARTICIPANTS





FRANTASTIQUE

TRY OUR ONLINE FRENCH LESSONS FOR FREE

Learn French in a fun and interactive way! Follow the adventures of **Victor Hugo** as he explores the French speaking universe...

MORE THAN 2 000 000 USERS

A daily 'work-out'



A Story



Multi-support



Personalization



More information
www.france.fi/frantastique

VERKKO-OPETUS • E-LEARNING

MONCOURSENLIGNE.COM

TILAUKSESTA YMPÄRI VUODEN
60 tuntia itseopiskelua *

ALL YEAR LONG ON REQUEST
 60 hours of self-study *



sis. 12 tuntia opinto-ohjausta Skypen kautta

incl 12 hours tutoring via Skype

HINTA PRICE 500€



sis. 16 tuntia

incl 16 hours

HINTA PRICE 700€

Helppokäyttöinen, joustava ja tehokas tapa oppia ranskaa netissä, Moncoursenligne.com on Ranskan instituutin uusi laadukas tavaramerkki! Päättät opiskelurytmisi, hyödyt säännöllisestä ja henkilökohtaisesta opinto-ohjauksesta ranskan opettajan kanssa Skypen välityksellä. Saat käyttöösi monipuoliset multimediaresurssit. Opetus tapahtuu verkossa, milloin ja missä haluat!

Moncoursenligne.com is an easy, flexible and efficient way to learn French online. You'll improve your language skills with self-studies combined with a personal and regular tutoring through Skype. You'll also have instant access to plenty of multimedia resources. Learning happens online, whenever and wherever you want!

* suositus: 3-4 tuntia viikossa 3 kk aikana

* recommendation: 3-4 h per week during 3 months



LISÄTIEDOT
cours@france.fi

www.france.fi

KIELITUTKINNOT CERTIFICATES



DELF A1: 58 € • DELF A2: 70 € • DELF B1: 86 € • DELF B2: 98 €
DALF C1: 107 € • DALF C2: 112 €

Ranskan instituutti on Suomen ainoa koekeskus, jossa voi suorittaa Ranskan opetusministeriön kansainvälisiä ja virallisia Delf- ja DalF-kielitutkintoja. Tutkinnot soveltuvat jokaiselle, joka tarvitsee diplomin kielitaidostaan ammattia tai opintoja varten. Kokeisiin voivat natiivipuhujia lukuun ottamatta kaikki.

Institut français is the only examination center in Finland where one can pass the official exams bestowed by the French Ministry of Education. These certifications are for everyone who needs a diploma for work or studies or who wants to have an evidence of existent linguistic competences.

Koe Exam	Ajankohta Dates	Ilmoittautumiset Enrollment
DELF B2 DALF C1	4.3.2016	18.1.-17.2.2016
DELF PRO A1, A2, B1, B2	15.4.2016	22.2.-23.3.
DELF A1 – DELF C2	20.5-21.5.2016	1.4.-2.5.2015

VALMENNUSKURSSIT PREPARATION COURSES

KESKIVIikkoisin ON WEDNESDAYS –10 oppituntia 10 lessons HINTA PRICE 120€
20.4.-18.5.

Autamme sinua onnistumaan kokeessa järjestämällä valmennuskursseja.
We give you the tools to succeed in your exam by organizing preparation courses.

Taso Level	Aika Time
DELF B1	16.30-18.30
DELF B2	18.40-20.40

MYÖS INTENSIIVINÄ! ALSO AS INTENSIVE!

DELF B1 & DELF B2 • 13 oppituntia 13 lessons HINTA PRICE 125€
13.5.-14.5.

PE / FRI 16.00-20.00 • LA / SAT 10.00-17.00

KIELITASOKOE OFFICIAL EXAMINATION



KAIKKI TASOT ALL LEVELS TCF 100 € – VALINNAISET OSIOT OPTIONAL EXAMS 50 €
TCF DAP 100 € • TCF QUÉBEC 50 € /osio part

TCF -kielitasokoe soveltuu jokaiselle, joka tarvitsee nopeasti luotettavan todistuksen kielitaidostaan esimerkiksi ammatin tai opintoja varten. TCF-todistuksen myöntää Ranskan opetusministeriö: se on ainoa virallinen ranskan kielitasokoe, ja siitä saatu todistus on voimassa kaksi vuotta. TCF Québec on Kanadan maahanmuuttajille tarkoitettu koe ja TCF DAP (demande d'admission préalable) on tarkoitettu ulkomaalaisille opiskelijoille, jotka pyrkivät Ranskaan ensimmäisen vuoden opiskelijoina.

If you wish to assess your French language skills for personal, academic or professional reasons, take the TCF exam! TCF is the only official French language examination and it is delivered by the French ministry of education. The certificate is valid two years. TCF Québec is meant for people who wish to immigrate to Canada and TCF DAP for students who wish to apply, in France, as a first year undergraduate.

Koe Exam	Ajankohta Dates	Ilmoittautumiset ennen Enrollment before
TCF DAP	5.2.	11.1.
TCF *	18.3.	22.2.
TCF QUÉBEC	22.4.	24.3.

* Syys- ja joulukuun TCF-kokeiden päivämäärät varmistuvat lähiaikoina.
Dates for TCF exams in september and december coming soon.



WWW.FRANCE.FI
COURS@FRANCE.FI

TEEMAKURSSIT • THEME COURSES

KERRAN VIIKOSSA ONCE A WEEK 40 oppituntia 40 lessons HINTA PRICE 384€

Ranskan instituutti järjestää useita teemakursseja aina kirjallisuudesta viininmaisteluun. Tutustu ranskalaisuuteen ja kokeile!

Institut français offers a wide range of theme courses. Learn about Frenchness and try them!

MA MON 25.1.–16.5.

16.30–18.30 Taidehistoria *Art History*

TI TUE 26.1.–10.5.

16.30–18.30 Kirjallisuus *Literature*

18.40–20.40 Ranskan ja Euroopan historia *History of France and Europe*

KE WED 27.1.–11.5.

16.30–18.30 Lehdistikatsaus *Press review*

16.30–18.30 Keskustelua à la TV5 Monde! *Conversation à la TV5 Monde!* (352 €)

KERRAN VIIKOSSA ONCE A WEEK 21 oppituntia 21 lessons HINTA PRICE 192€

KE WED 27.1.–23.3. / 30.3.–25.5.

18.40–20.40 Muodin historia *History of Fashion*

TO THU 28.1.–31.3. / 7.4.–2.6.

16.30–18.30 Kansainvälisten suhteiden ranska *French for International Relations*

18.40–20.40 Työelämän ranska *Business French*

18.40–20.40 Ranskan eri seudut ja viininmaistelua *French regions and wine tasting*

* ei tunteja / *no class* 22.–25.2., 24.3., 28.3., 5.5.

OPETTAJAT • OUR TEACHERS

Opettajamme ovat natiiveja ja erikoistuneita ranskan opetukseen vieraana kielenä.

Our native teachers are highly qualified and experienced in teaching French as a foreign language.



Jean-Albert
CAMPELLO



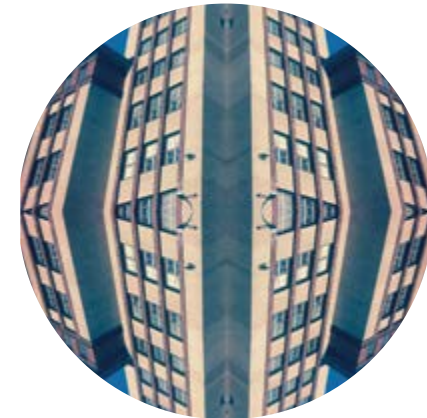
Nicolas
DELAGE



Cécile
DELANNOY



Nadja
ELFVING



Laurence
PREMPAIN



Jean-Luc
ROSSIN



Christian
SUBRA



Kukkasidontaa
Floral Composition

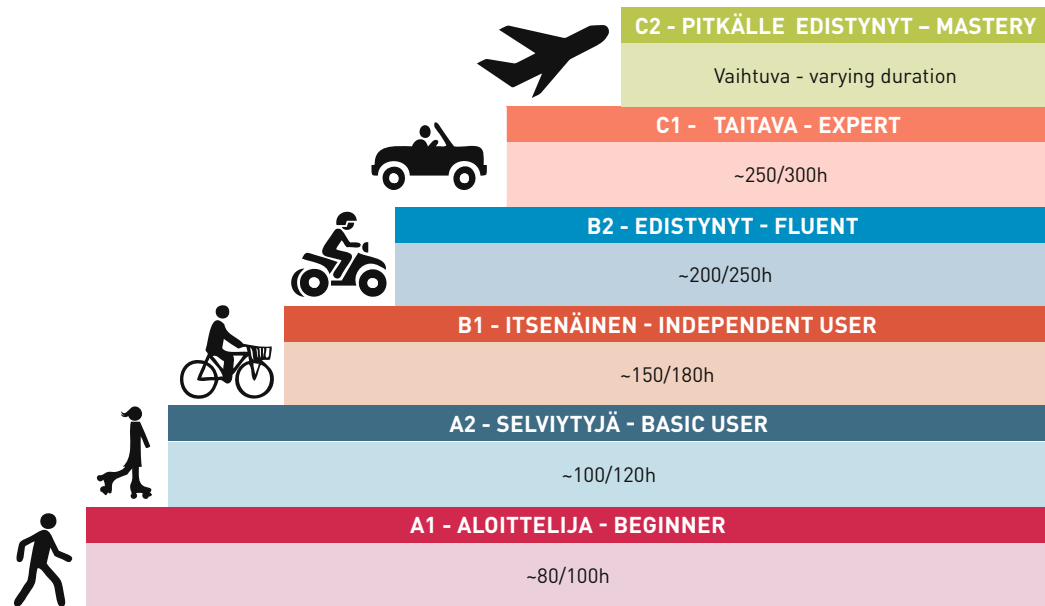
fleuriste
30 €



Viininmaisteluilta
Wine tasting

40 €

TAITOTASOT • LANGUAGE LEVELS



SIJAINTI • LOCATION

Tallberginkatu 1 C 135, 00180 Helsinki
Kaapelitehdas
C-porras C entrance
2. kerros 2nd floor



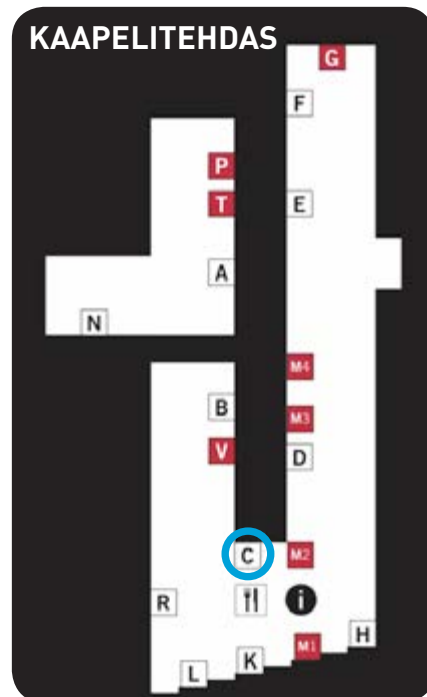
metro – Ruoholahti



15, 20, 20N, 21V, 65 A, 66A,
102-167 – Salmisaari



8 – Länsisatamankatu



ILMOITTAUTUMINEN ENROLLMENT

TASONARVIOINTI

IDENTIFY YOUR LEVEL

Kurssivalikoimastamme löytyy vaihtoehto kaikkiin tarpeisiin.
Autamme tason määrittämisessä ja sopivan kurssin valinnassa.
Varaa aika maksuttomaan tasonarviointiin!

Our courses are available to all profiles. We can help you determine the course that suits you best. Make an appointment for a free language level test!

ILMOITTAUTUMINEN

ENROLLMENT

Ilmoittautumiset kevään kursseille (25.1.–27.5.2016) alkavat **2.1.2016**.
Löydettyäsi sopivan kurssin ilmoittaudu **Extranet-sivustolla**:

When you have chosen your course, register on the website Extranet:

if-finlande.extranet-aec.com

Kurssien alkamisen jälkeen, ilmoittautumiset **kurssiosastomme** kautta:
If you wish to register after the beginning of the courses, please contact:

cours@france.fi, 09-2510 210 / 09-2510 2129

MAKSU

PAYMENT

Lasku tulee sähköpostitse tulevan vahvistuksen liitteenä yleisten myyntiehtojemme hyväksymisen jälkeen. **Kurssi tulee olla maksettu laskun eräpäivään mennessä.**

After acceptance of our general terms and conditions of sale, you will receive an invoice from Extranet by e-mail with the confirmation message.
The course must be paid by the due date of the invoice.



CINÉ-CLUB

INSTITUUTIN
ELOKUVAILLAT

ONE WEDNESDAY A MONTH AT 17.30
SUBTITLES IN ENGLISH - FREE ENTRY



INSTITUT FRANÇAIS

FINLANDE

Kaapelitehdas C2
Tallberginkatu 1 C 135
FI-00180 Helsinki

Bussi | Bus 20, 21V, 65A, 66A
Metro Ruoholahti
Raitiovaunu | Tramway 8

KIELIKURSSIT
KULTTUURI
KIRJASTO
TUTKIMUS JA KORKEAKOULUT

FRENCH COURSES
CULTURE
MÉDIATHÈQUE
RESEARCH AND UNIVERSITIES



KIRJASTON AUKIOLOAJAT OPENING HOURS OF MÉDIATHÈQUE

ma	Monday	Suljettu-Closed
ti-to	Tuesday - Thursday	14.00-19.00
pe	Friday	14.00-17.00
la	Saturday	10.00-16.00



+ 358 9 2510 210
institut@france.fi
www.france.fi
@iffinlande